



Government
of Canada

Canadian General
Standards Board

Gouvernement
du Canada

Office des normes
générales du Canada

CAN/CGSB-3.23-2005
AMENDMENT No. 1
MODIFICATIF N° 1

ICS 75.160.20

AMENDMENT

July 2006

**Aviation Turbine Fuel (Grades JET A
and JET A-1)**

MODIFICATIF

Juillet 2006

**Carburéacteur d'aviation (grades
JET A et JET A-1)**

©HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,
as represented by the Minister of Public Works and
Government Services, the Minister responsible for the
Canadian General Standards Board, (2006). No part of this
publication may be reproduced in any form without the prior
permission of the publisher.

©SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,
représentée par le ministre des Travaux publics et Services
gouvernementaux, le ministre responsable de l'Office des
normes générales du Canada (2006). Aucune partie de cette
publication ne peut être reproduite d'aucune manière sans la
permission préalable de l'éditeur.

Canada

Experience and excellence

Expérience et excellence



5. DETAILED REQUIREMENTS

5.4 Composition

5.4.3 Sulphur, total, % by mass

Delete the reference to ASTM D 1266.

5.6 Fluidity

5.6.1 Freezing point, °C

Add the following new footnote 4 and insert the corresponding footnote reference after test method ASTM D 2386:

⁴ *CAUTION: Results from two extensive round-robin tests reported in ASTM Research Reports 1536 and 1572 demonstrated that the manual freezing point test ASTM D 2386 could only detect heavy material contamination (e.g. diesel fuel) in JET A and JET A-1 fuels in less than half of the cases tested, whereas the automatic freezing point test ASTM D 5972 was shown to be effective at detecting such contamination in all cases tested.*

Renumber the existing footnotes 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 as footnotes 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 respectively.

5.9 Thermal Stability

Change the first sentence of footnote 6 to read:

The thermal stability shall be determined using the Jet Fuel Thermal Oxidation Tester (JFTOT) at a minimum heater-tube-controlled temperature of 260°C.

5.12 Conductivity

5.12.1 Electrical conductivity, at point, time and temperature of delivery (par. 6.2), pS/m

Change the maximum from 450 to 600.

5.13 Additives

Change the title to read:

Additives (par. 8.7)

EXIGENCES PARTICULIÈRES

Composition

Soufre total, % en masse

Supprimer la référence à ASTM D 1266.

Fluidité

Point de congélation, °C

Ajouter la nouvelle note 4 qui suit et insérer le renvoi correspondant après la méthode d'essai ASTM D 2386:

⁴ *AVERTISSEMENT: Les résultats de deux essais interlaboratoires intensifs consignés dans les rapports de recherche 1536 et 1572 de l'ASTM démontrent que l'essai du point de congélation manuel de D 2386 de l'ASTM n'a détecté la contamination par produits lourds (p. ex. diesel) dans les carburateurs JET A et JET A-1 que dans moins de la moitié des cas, alors que l'essai du point de congélation automatique de D 5972 de l'ASTM a permis de détecter une telle contamination dans tous les cas soumis à l'essai.*

Remplacer les numéros des notes 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 existantes par 5, 6, 7, 8, 9, 10 et 11 respectivement.

Stabilité thermique

Modifier la première phrase de la note 6 comme suit:

La stabilité thermique doit être déterminée à l'aide de la méthode JFTOT (Jet Fuel Thermal Oxidation Tester) à une température contrôlée minimale du tube réchauffeur de 260°C.

Conductivité

Conductivité électrique, au lieu, à l'heure et à la température de livraison (par. 6.2), pS/m

Remplacer le maximum 450 par 600.

Additifs

Modifier le titre comme suit:

Additifs (par. 8.7)

8. NOTES

8.2 Lubricity Information Statement

Add the following new footnote 12 and insert the corresponding footnote reference after hydrogen-processing:

¹² *Manufacturing using hydrogen in the presence of a catalyst.*

Add the following new par. 8.7:

8.7 **Refinery Processing Additive Information Statement** — Additives used in refinery processes, such as corrosion inhibitors, can be carried over in trace quantities into aviation fuel. In a few isolated cases this has resulted in operational problems in aircraft fuel systems. Moreover, the tests and requirements specified in this standard may not be sufficient for detecting trace levels of refinery processing additives. It is therefore recommended that adequate quality assurance and management of change procedures, such as formal risk assessments, be in place to ensure that any relevant refinery processing additive use is well defined and controlled in order to maintain the quality of the finished product.

Renumber the existing par. 8.7 and 8.8 as par. 8.8 and 8.9.

8.9 Sources of Referenced Publications

8.9.3 Change this paragraph to read:

The publications referred to in par. 2.1.3 and 8.8.1 may be obtained from ASTM International, 100 Barr Harbor Drive, West Conshohocken, PA 19428-2959, U.S.A., telephone (610) 832-9585, fax (610) 832-9555, Web site www.astm.org, or from IHS Canada, 1 Antares Drive, Suite 200, Ottawa, Ontario K2E 8C4, telephone (613) 237-4250 or 1-800-267-8220, fax (613) 237-4251, e-mail gic@ihscanada.ca, Web site www.canada.ihs.com.

REMARQUES

Information sur le pouvoir lubrifiant

Ajouter la nouvelle note 12 qui suit et insérer le renvoi correspondant après traitement à l'hydrogène:

¹² *Fabrication faisant appel à l'hydrogène en présence d'un catalyseur.*

Ajouter le nouveau par. 8.7 suivant:

Information sur les additifs de raffinage — Les additifs utilisés dans les procédés de raffinage, comme les inhibiteurs de corrosion, peuvent aboutir en quantités traces dans le carburéacteur. Dans quelques cas isolés, cette situation a créé des problèmes dans le système de carburant des aéronefs. De plus, les essais et les exigences prescrits dans la présente norme peuvent ne pas suffire à détecter les quantités traces d'additifs de raffinage. Il est donc recommandé de mettre en oeuvre des procédures adéquates d'assurance de la qualité et de gestion des changements, comme des évaluations officielles des risques, afin de garantir que tout additif utilisé dans les procédés de raffinage est bien défini et contrôlé afin de maintenir la qualité du produit fini.

Remplacer les numéros des par. 8.7 et 8.8 existants par 8.8 et 8.9.

Sources de diffusion des publications de référence

Modifier l'alinéa comme suit:

Les publications mentionnées aux al. 2.1.3 et 8.8.1 sont diffusées par l'ASTM International, 100 Barr Harbor Drive, West Conshohocken, PA 19428-2959, U.S.A., téléphone (610) 832-9585, télécopieur (610) 832-9555, site Web www.astm.org, ou par IHS Canada, 1, promenade Antares, bureau 200, Ottawa (Ontario) K2E 8C4, téléphone (613) 237-4250 ou 1-800-267-8220, télécopieur (613) 237-4251, courriel gic@ihscanada.ca, site Web www.canada.ihs.com.

APPENDIX A

REFERENCED ASTM PUBLICATIONS

(par. 2.1.3)

Annual Book of ASTM Standards

Change D 130 and D 1298 to read:

D 130 Standard Test Method for Corrosiveness to Copper from Petroleum Products by Copper Strip Test

D 1298 Standard Test Method for Density, Relative Density (Specific Gravity), or API Gravity of Crude Petroleum and Liquid Petroleum Products by Hydrometer Method

Delete the following publication:

D 1266 Standard Test Method for Sulfur in Petroleum Products (Lamp Method)

ANNEXE A

PUBLICATIONS ASTM RÉFÉRENCÉES

(al. 2.1.3)

Annual Book of ASTM Standards

Modifier D 130 et D 1298 comme suit:

D 130 Standard Test Method for Corrosiveness to Copper from Petroleum Products by Copper Strip Test

D 1298 Standard Test Method for Density, Relative Density (Specific Gravity), or API Gravity of Crude Petroleum and Liquid Petroleum Products by Hydrometer Method

Supprimer la publication suivante:

D 1266 Standard Test Method for Sulfur in Petroleum Products (Lamp Method)